

L'ÉMIGRATION ET L'IMMIGRATION  
DE 1960 À 1965

Question n° 1664—**M. Irvine:**

1. Combien de personnes ont quitté le Canada pour s'établir en permanence aux États-Unis, pour chacune des années 1960 à 1965, inclusivement?

2. Combien de personnes ont quitté les États-Unis pour s'établir en permanence au Canada, pour chacune des années 1960 à 1965, inclusivement?

3. Combien de personnes ont quitté le Canada pour s'établir en permanence dans tous les autres pays à l'exception des États-Unis, pour chacune des années 1960 à 1965, inclusivement?

**L'hon. Judy V. LaMarsh (secrétaire d'État):** Les ministères du Commerce et de la Citoyenneté et de l'Immigration m'informent comme il suit: 1. Étrangers immigrants admis aux États-Unis, dont l'ex-pays de résidence était le Canada: Année civile; 1960, 48,682; 1961, 45,209; 1962, 47,579; 1963, 51,512; 1964, 49,995; Janvier à juin 1965, 22,277.

Source: États-Unis: Service de l'immigration et de la naturalisation, département de la Justice.

2. Nombre d'immigrants arrivés au Canada en provenance des États-Unis:

Année	Total
1960	11,247
1961	11,516
1962	11,643
1963	11,736
1964	12,565
1965	15,143

73,850

3. Émigration évaluée du Canada vers tous pays autres que les États-Unis: Année civile; 1960, N.D.; 1961, N.D.; 1962, 24,000; 1963, 26,000; 1964, 28,000; 1965, 26,000.

[Français]

AIDE FOURNIE AUX NOUVELLES INDUSTRIES  
DANS ROBERVAL

Question n° 1666—**M. Gauthier:**

Le ministère de l'Industrie a-t-il déboursé de l'argent pour aider les nouvelles industries dans la circonscription électorale de Roberval au cours des quatre dernières années, et dans le cas de l'affirmative, a) combien, b) dans quelles municipalités ces dépenses ont-elles été faites?

**L'hon. C.-M. Drury (ministre de l'Industrie et de la Production de défense):** Les régions du Service national de placement de Dolbeau et de Roberval, dont certaines parties comprennent la circonscription électorale de Roberval, ont été désignées conformément au programme des régions désignées. Sept sociétés ont déclaré leur intention d'établir des installations de fabrication ou des exploitations manufacturières dans ces régions ou de les agrandir, afin de pouvoir bénéficier des subventions accordées en vertu de la loi stimulant le développement de certaines régions adoptée le 30 juin 1965, comme il suit:

[L'hon. M. Winters.]

Région	Nombre de projets	Capital immobilisé	Personnel directement à l'emploi
Dolbeau	2	\$ 359,000	70
Roberval	5	1,297,000	99
Total	7	\$1,656,000	169

Comme aucune des entreprises projetées n'a encore entamé sa production commerciale, aucune allocation de capital n'a été versée à ce jour.

[Traduction]

\*LA CAMPAGNE CONTRE L'USAGE  
DE LA CIGARETTE

Question n° 1687—**M. Rynard:**

1. Combien le gouvernement a-t-il dépensé pour la campagne contre l'usage de la cigarette a) dans les écoles, b) dans les journaux, c) par l'entremise des autres moyens d'information?

2. Quels résultats a-t-on obtenus jusqu'ici relativement à la lutte contre l'usage de la cigarette ou l'habitude de fumer?

3. Quelles autres mesures compte-t-on prendre à l'égard de la lutte contre l'usage de la cigarette?

**Mme Margaret Rideout (secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** En raison de la longueur de la réponse à la question n° 1687 marquée d'un astérisque, la réponse sera consignée au hasard.

**M. l'Orateur:** Est-ce entendu?

**Des voix:** Entendu.

[Note de l'éditeur: Voici le texte de la réponse précitée:]

1. a) Le 31 mars 1966, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social avait dépensé pour la campagne canadienne contre l'usage du tabac la somme de \$220,074.79. Il est impossible de déterminer quelle partie de cette somme a servi au matériel destiné aux écoles parce que certains articles servent au grand public comme aux écoles et nous ne savons pas quelle en est la distribution dans chaque province. b) Le ministère a déboursé \$3,267.60 pour une série expérimentale de réclames faites dans *Canadian High News*, publication mensuelle qui s'adresse aux élèves des écoles secondaires d'un bout à l'autre du pays. c) Les dépenses faites par l'entremise des autres moyens d'information se chiffrent par \$151,963.60. Les dépenses faites pour la recherche totalisent \$64,843.59.

2. Nous nous sommes rendu compte dès le début que nous nous étions engagés dans une campagne d'éducation sanitaire à long terme portant sur les dangers que présente, pour la santé, l'usage de la cigarette. L'objectif premier de cette campagne est d'informer les Canadiens des dangers que présente, pour la santé, l'usage de la cigarette. Il s'ensuit que